

RAPPORT D'ACTIVITÉS



agence
luxembourgeoise
d'action
culturelle

2017 a été une année intense pour l'Agence luxembourgeoise d'action culturelle (ALAC). Grâce aux efforts accomplis par l'équipe en partie recomposée, l'Agence a su retrouver tout son élan pour remplir son rôle de facilitateur et de « bras étendu » aussi bien de la Ville de Luxembourg que du Ministère de la Culture pour mener à bien les missions qui lui ont été confiées.

À côté des activités historiques gérées par l'ALAC comme la billetterie nationale, les portails culturels ou encore la gestion du complexe Cercle Cité situé Place d'Armes au cœur de la Ville de Luxembourg, l'Agence s'est vu confier des nouvelles missions comme p.ex. la coordination des activités du groupement « d'stater muséeën » et l'accompagnement du projet « Année européenne du patrimoine culturel 2018 ». En interne, l'ALAC a complètement revu son mode de fonctionnement et s'est dotée d'un nouvel outil informatique plus performant pour gagner en fiabilité et en efficacité et arriver à une meilleure maîtrise des coûts.

Les points forts des activités de l'Agence pour 2017 sont présentés plus en détail dans les pages suivantes.

1

Le Cercle Cité

p. 04

2

La billetterie luxembourgticket

p. 18

3

Les portails culturels

p. 22 plurio.net

p. 29 culture.lu

4

Creative Europe Desk Culture Luxembourg

p. 32



5

Autres actions culturelles

p. 36 [D'stater muséeën](#)

p. 37 [Année européenne du patrimoine
culturel \(EYCH 2018\)](#)

p. 38 [Luxembourg Art Week](#)

p. 39 [Formation continue & développement
professionnel](#)

6

L'ALAC en bref

p. 40

LE CERCLE CITÉ

LES LOCATIONS 05

LA PROGRAMMATION CULTURELLE 08

LA COMMUNICATION 16

LES PARTENARIATS 17

Avec l'ensemble architectural Cercle Cité, la Ville de Luxembourg dispose d'un immeuble multifonctionnel en plein cœur de la capitale. La gestion du Cercle Cité a été confiée à l'Agence luxembourgeoise d'action culturelle en 2009 en vue de la réouverture après rénovation.

L'agence est en charge de la programmation culturelle et de la location des salles des deux bâtiments composant l'espace Cercle Cité. La multifonctionnalité du bâtiment est l'un de ses principaux atouts, elle lui permet de servir à la fois de centre d'expositions, de centre de conférences, de cadre de (re)présentation, de plateforme artistique et de lieu d'échange et de cadre pour des événements prestigieux.



↑ [© Andres Lejona]

La gestion du Cercle Cité est encadrée par un Comité de Gérance composé en 2017 de :

- Lydie Polfer (Présidente)
Bourgmestre de la Ville de Luxembourg
- Tom Bellion
Luxembourg City Tourist Office (LCTO)
- Danielle Castagna
Ville de Luxembourg
- Nico Marx
Ville de Luxembourg
- Conny Schneider
Agence luxembourgeoise d'action culturelle (ALAC)
- Christiane Sietzen
Ville de Luxembourg
- Aline Silvestri
Ville de Luxembourg
- Martine Voss
Luxembourg City Tourist Office (LCTO)
- Luc Wagner
Agence luxembourgeoise d'action culturelle (ALAC)
- Anouk Wies
Agence luxembourgeoise d'action culturelle (ALAC)

Les locations

Le Cercle Cité offre aux clients payants, dans un cadre professionnel, un équipement performant et un service personnalisé.

L'équipement des salles de réunion et autres auditoriums se doit d'être mis à jour continuellement. Début 2017, nous avons ainsi renouvelé dans une 1^{re} phase les équipements de projection dans les salles de conférences au 5^e étage et l'installation sonore de la grande salle du 3^e étage.

Fin 2017 une 2^e vague de mise à jour des équipements techniques a été entamée. Celle-ci concerne le renouvellement des dispositifs de contrôle des équipements (processeurs et logiciels) et l'amélioration des performances à travers l'optimisation des installations. Cette phase sera terminée début 2018. Le Cercle Cité sera ainsi en mesure de proposer aux clients un équipement performant et à la pointe du progrès.



↑ [Bar-Foyer © Christof Weber]

— BEL ÉTAGE – SALONS DE LA VILLE

Situés au 3^e étage du Cercle, les salons de la Ville (la Grande Salle, le Salon Bleu, la Salle Flamande, la Salle des Dames et le Bar-Foyer) accueillent régulièrement des événements ouverts au public (concert de Nouvel An, concerts de musique classique, danse contemporaine, ...) ainsi que des événements privés (soirée Wiener Ball, Journées de la Passion, Bal russe, mariages, fêtes d'entreprise, ...). Les salons du Cercle ont accueilli en tout 52 manifestations en 2017.

CENTRE DE CONFÉRENCES

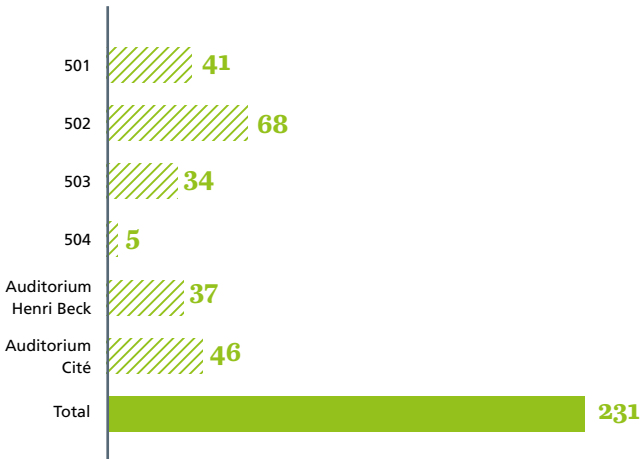
Le centre de conférences du Cercle Cité se compose de quatre salles de réunions modulables et de deux auditoriums (Auditorium Cité, Auditorium Henri Beck) dotés d'équipements multimédias, conçus pour le confort des visiteurs et pouvant accueillir entre 12 et 142 personnes.



[Cité auditorium © Andres Lejona, 2009]

NOMBRE DE CLIENTS PAR MOIS	
JANVIER	17
FÉVRIER	16
MARS	23
AVRIL	15
MAI	25
JUIN	19
JUILLET	13
AOÛT	3
SEPTEMBRE	14
OCTOBRE	21
NOVEMBRE	14
DÉCEMBRE	13
TOTAL	193

NOMBRE DE LOCATIONS AU CENTRE DE CONFÉRENCES EN 2017



[Salle 502 © Zlata Rodionova]



[Salle 501 © Zlata Rodionova]



↑ [© Andres Lejona, 2009]

— LE CITÉ

En 2010, la Ville de Luxembourg a inauguré le centre socio-culturel « Cité », comprenant la bibliothèque et médiathèque municipale, un auditorium (Cité Auditorium) et un restaurant (Aka Cité). Le Cité Auditorium offre une capacité d'accueil

de 142 places en gradins avec une acoustique et un équipement technique de pointe. En 2017, le Cité Auditorium a accueilli 46 manifestations qui ont attiré au total 3.302 personnes.

La programmation culturelle

Depuis sa réouverture, le Cercle Cité poursuit une politique de promotion et de soutien à la création artistique luxembourgeoise, notamment par des collaborations avec d'autres institutions culturelles luxembourgeoises.

Ces événements, généralement organisés avec des partenaires issus d'un domaine spécifique, sont l'occasion de faire découvrir des disciplines artistiques diverses à un public constitué de fidèles et de nouveaux-venus.

Grâce aux expositions au Ratskeller, le Cercle Cité a su se faire connaître au fil des années comme plateforme artistique à part entière. Le Cercle Cité participe activement aux grands projets et festivals soutenus par la Ville de Luxembourg, tels que le Mois Européen de la Photographie, le Luxembourg City Film Festival, Design City, les « Photomeetings », etc. De grands noms de l'art sont régulièrement mis à l'honneur à travers une grande exposition de fin d'année. En 2017, l'exposition « Lucien Clergue, Poète photographe » succédait ainsi à l'exposition de son ami Picasso qui avait eu lieu l'année précédente. Pour la mise au point de la programmation culturelle du Cercle Cité, l'équipe de l'Agence travaille en concertation étroite avec la coordination culturelle de la Ville de Luxembourg et d'autres services municipaux.



↑ [Exposition Lucien Clergue © Cercle Cité, Photo : Sven Becker]

— LA MÉDIATION CULTURELLE

Acteur culturel bénéficiant d'une situation privilégiée en plein centre-ville, le Cercle Cité est un centre d'art pluridisciplinaire qui propose dans ses espaces d'exposition un service de médiation culturelle gratuit et accessible à tous.

À côté de la traditionnelle visite faite par le commissaire de l'exposition, des visites guidées d'environ une heure en français, en anglais, en allemand et en luxembourgeois ont régulièrement été proposées les samedis matin à 11h00 tout au long de l'année 2017, avec des visites spécialement conçues pour le jeune public, disponibles sur demande.

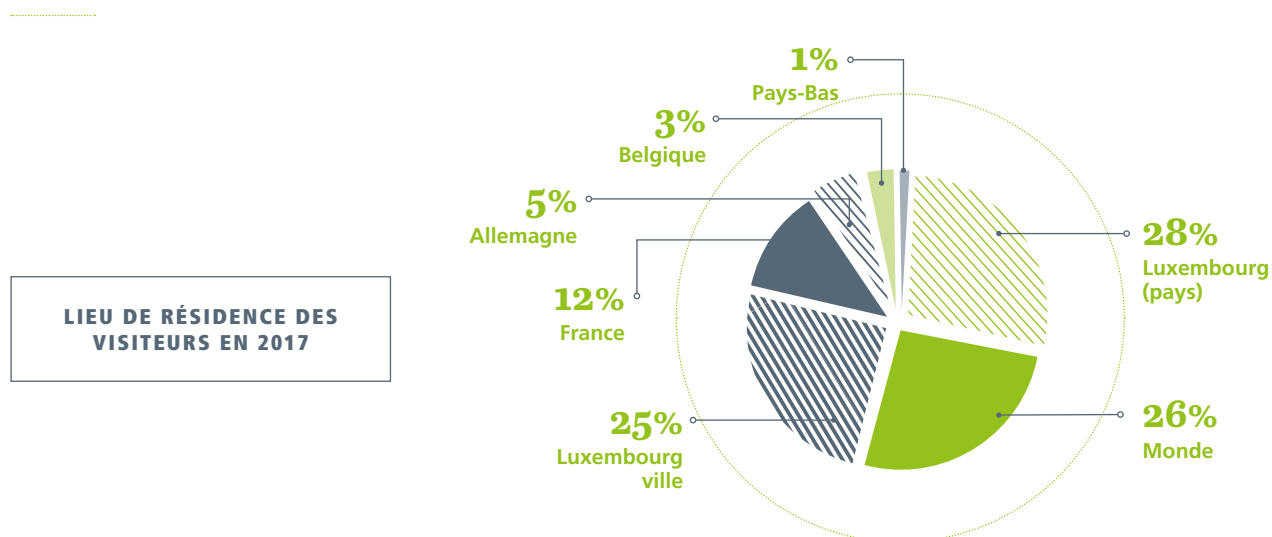
— LES EXPOSITIONS

L'espace d'exposition Ratskeller est la galerie d'art de la Ville de Luxembourg. C'est aussi la partie la plus accessible et la plus largement fréquentée du Cercle Cité. Le Ratskeller propose des expositions temporaires tout au long de l'année. L'entrée y est gratuite.

Ces projets d'expositions mêlent différentes disciplines des arts afin de montrer la richesse de la création. Parallèlement aux expositions, des conférences, tables rondes, débats et rencontres sont proposés au public.

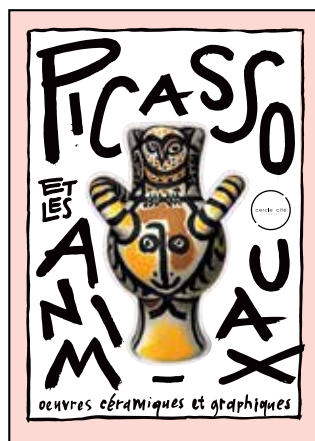
La fréquentation des expositions a connu une légère baisse en 2017 qui s'explique par la grande popularité de l'exposition « Picasso et les animaux » de l'année précédente, qui avait attiré un nombre de visiteurs exceptionnellement élevé.

En 2017, le Ratskeller était ouvert pendant 292 jours et a accueilli 8 expositions avec un total de 43.341 visiteurs. En moyenne, 148 personnes par jour ont visité les expositions.



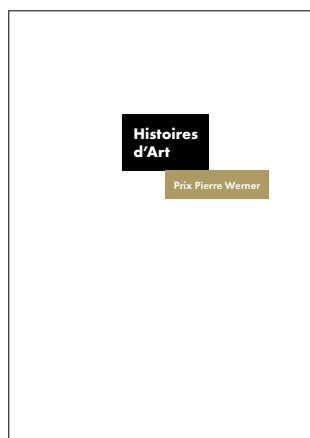
DATES	EXPOSITIONS	JOURS D'OUVERTURE EN 2017	NOMBRE DE VISITEURS	MOYENNE VISITEURS / JOUR
2.01-15.01.17	Picasso et les animaux – œuvres céramiques et graphiques	14	5.676	405
28.01-12.03.17	Welcome to Wes' , dans le cadre du <i>Luxembourg City Film Festival</i>	44	7.677	174
23.03-16.04.17	Salzburg-Luxembourg IV , en partenariat avec le Traklhaus à Salzburg	25	1.524	61
28.04-25.06.17	Borderlines (Looking for the Clouds) , dans le cadre du mois européen de la Photographie	59	5.435	92
30.06-2.08.17	Triennale Jeune création , en partenariat avec les Rotondes	13	300	23
15.07-10.09.17	Photothèque – Métiers d'antan et travail manuel	58	12.081	208
22.09-5.11.17	Prix Pierre Werner – Histoires d'art	42	4.840	115
24.11.2017 -31.12.2017	Lucien Clergue – Poète photographe	37	5.808	157
TOTAL		292	43.341	148

Dans le cadre de ces expositions, plusieurs catalogues ont été édités par le Cercle Cité :



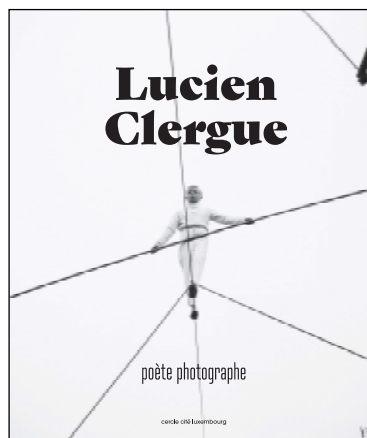
- *Picasso et les animaux – Œuvres céramiques et graphiques* (ISBN 978-99959-911-9-7)

120 pages – Français
Edité à 800 ex.
Prix de vente : 25€



- *Prix Pierre Werner – Histoires d'art* (ISBN 978-2-9199438-0-7)

64 pages – Français / Allemand
Edité à 300 ex.
Prix de vente : 25€



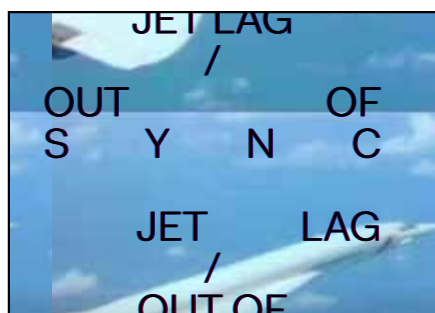
- *LUCIEN CLERGUE – POETE PHOTOGRAPHE* (ISBN 978-2-9199438-1-4)

192 pages – Français / Anglais Edité à 500 ex.
Prix de vente : 28€

Sont également parus dans le cadre des expositions au Ratskeller :



- *Salzburg – Luxembourg IV*



- *Jet-lag / Out of sync - Triennale Jeune Création*

— « CECIL'S BOX »

Lancé en juillet 2015, le projet « CeCiL's BOX » permet de présenter au public des interventions originales et variées du domaine des arts appliqués. C'est un moyen d'encourager la création locale en offrant « pignon sur rue » aux artistes invités, visible 7/7j, de jour comme de nuit. Dictées par les dimensions de la vitrine, ces interventions sont axées autour de la ville, ses passants et l'actualité. Pour chaque intervention une carte postale est éditée qui est distribuée gratuitement dans divers lieux de la capitale.



↑ [© Léa Giodano]

En 2017 ont eu lieu 5 interventions :

DATES	INTERVENANT	TITRE	MEDIUM
16.11.2016 > 12.02.2017	Emil de Demo	<i>Cecil's box by emilceramic</i>	Céramique
16.02.2017 > 11.06.2017	Daniel Wagener	<i>Images éoliennes</i>	Installation cinétique
30.06.2017 > 27.08.2017	Boulc'h & Schosseler	<i>Genetic bloom</i>	Installation sculpture
14.09.2017 > 03.12.2017	Mike Zenari	<i>Mirror mirror in the box</i>	Installation optique
13.12.2017 > 18.03.2018	Stina Fisch	<i>Today - tomorrow</i>	Illustration cinétique



↑ [© Eric Chenal]

— CONCERTS

Le Cercle Cité fait régulièrement la part belle à la musique en organisant des concerts dans ses murs. Le concert du Nouvel An, pour 2017 en collaboration avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, est devenu un rendez-vous incontournable qui s'est déroulé à salle pleine devant 215 personnes.

La collaboration avec le Conservatoire de la Ville de Luxembourg a été pérennisée en 2017. Dans le cadre du festival de la Ville « My Urban Piano », un concert a également été présenté par le Cercle Cité.



↑ [© Cercle Cité]

En 2017, sept concerts ont eu lieu au Cercle Cité :

DATES	NOM	COLLABORATION	GENRE
07.01.2017	Neijoers Concert. Hélène Bernardy , Soprano Direction : David Reiland	<i>Orchestre de Chambre de Luxembourg</i>	Classique
07.04.2017	Concert ActArt	<i>Conservatoire Ville de Luxembourg</i>	Classique - Contemporain
02.05.2017	Concert ActArt	<i>Conservatoire Ville de Luxembourg</i>	Classique - Contemporain
09.06.2017	Ekaterina Dokshina et Andrey Litvinenko	<i>My Urban Piano</i>	Classique - Contemporain
20.06.2017	Jeff Herr Corporation		Jazz
21.06.2017	Concert ActArt	<i>Conservatoire Ville de Luxembourg</i>	Classique - Contemporain
24.10.2017	Concert ActArt	<i>Conservatoire Ville de Luxembourg</i>	Classique - Contemporain



↑ [© Léa Giordano]

— DANSE & PERFORMANCES

« Emergences Vol.4 »

Le Cercle Cité est partenaire du projet « Les Emergences » depuis ses débuts en 2015. Initié par le TROIS C-L (le Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois), ce projet met en valeur la diversité des signatures chorégraphiques en devenir au Luxembourg. À travers un cycle de représentations publiques, les chorégraphes de demain ont l'occasion de se présenter au public.

Lors d'une soirée « Prélude » qui a lieu dans les salons du Cercle Cité, les chorégraphes participants sont invités à dévoiler en avant-première des extraits de leurs créations, suivi d'une rencontre et d'une discussion avec le public. Les créations sont ensuite visibles lors de plusieurs représentations à la Bananefabrik à Bonnevoie.

En 2017 la soirée **Prélude** a eu lieu le 19 avril et a présenté en avant-première des séquences des créations de 4 jeunes chorégraphes.



↑ [Emergences Vol. 4 © Bohumil Kostohryz]

Performance chorégraphique Deepspace de James Batchelor

En date du 19 octobre 2017 le Cercle Cité a accueilli le spectacle de danse **Deepspace** dans sa Grande Salle, troupe australienne en tournée en Europe et résidant au TROIS C-L. Le public s'est montré particulièrement enthousiaste de découvrir la création chorégraphique contemporaine internationale dans le cadre prestigieux du Bel Etage.

Quattropole - Swing Exchange

Le Cercle Cité a été l'hôte du **Quattropole - Swing Exchange** pour le Luxembourg le samedi 13 mai 2017. Dans le cadre du Quattropole, les quatre villes de Trèves, Sarrebruck, Metz et Luxembourg proposent chaque année aux danseurs de swing un programme riche et diversifié afin de contribuer à la communication par-delà des frontières dans le domaine du swing et de mettre en place des projets communs.



↑ [Thé Dansant © Sven Becker]

CHOREGRAPHE	CREATION
Baptiste Hilbert	With my eyes
Aifric Ni Chaoimh	Inside, the wolf...
Elisabeth Schilling	SIXFOLD
Giovanni Zazzera	Flowers grow, even in the sand

Thés dansants

Les Thés dansants bénéficient du cadre prestigieux de la Grande Salle munie pour l'occasion d'une piste de danse géante. Ils s'adressent à toutes les générations pour raviver le centre-ville les dimanches après-midi. Le Cercle a toujours été un lieu de rencontre privilégié des Luxembourgeois, il accueillait déjà de prestigieux thés dansants dans les années 50 et 60.

Depuis la rentrée 2016/17, le LCTO a repris à son compte l'organisation des thés dansants. En 2017 les thés dansants ont eu lieu les dimanches du 7 mai et 5 novembre.

Wiener Ball Luxembourg

À Luxembourg, le Wiener Ball, qui est organisé au profit d'œuvres de bienfaisance, jouit d'une grande popularité. Il la doit autant à la réputation de Vienne, métropole du Danube, qu'aux liens étroits et aux relations excellentes entre le Grand-Duché Luxembourg et l'Autriche. Le bal a eu lieu en date du 18 mars 2017 dans la Grande Salle du Cercle.

— CONFÉRENCES, LECTURES ET TABLES RONDES

Des séries de conférences sont organisées tout au long de l'année en collaboration avec différents acteurs luxembourgeois comme p.ex. les Photomeetings, les Mardis littéraires qui sont organisés par la Cité-Bibliothèque et autres.

En 2017 ont eu lieu 26 conférences, lectures et tables rondes :

DATES	TITRE	CADRE	GENRE
17.01.2017	Tom Hillenbrand « Gefährliche Empfehlungen »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE SPÉCIALE
07.02.2017	Maryse Krier « Allen Ernstes »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE
14.03.2017	Josiane Kartheiser « Ech a mäi Selfie »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE
04.04.2017	Gilles Hoffmann « Pickeges an Intimes »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE
26.04.2017	Révélation(s) 2017 – Présentation de Portfolios	Mois européen de la photographie	CONFÉRENCE ET RENCONTRE PROFESSIONNELLE
09.05.2017	La photographie et l'état d'urgence	Mois européen de la photographie	CONFÉRENCE
09.05.2017	Michèle Frank « Sarah en Clair-obscur »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE
16.05.2017	David Wagner und Jan Brandt « Doppellesung »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE
22.05.2017	Europas Migrationsproblem	Mois européen de la photographie	CONFÉRENCE
08.06.2017	Statut de la femme et l'état de droit	Colloque Union Internationale des Avocats (UIA)	CONFÉRENCE
20.06.2017	Tullio Forgiarini « Lizardqueen »	Mardi littéraire Cité bibliothèque	LECTURE
11.07.2017	Pol Greisch « Tëscht Kaz A Kueder »	Mardi littéraire Cité bibliothèque	LECTURE
13.09.2017	Lecture with Mishka Henner	Photomeetings	CONFÉRENCE
14.09.2017	Photography in Luxembourg	Photomeetings	TABLE RONDE PHOTOGRAPHIE
15.09.2017	Lecture with Jens Liebchen	Photomeetings	CONFÉRENCE
19.09.2017	Cornel Meder « Bimmermann »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE
26.09.2017	Pierre Schumacher « Les Ecluses de la mémoire »	Mardi littéraire - Cité bibliothèque	LECTURE
28.09.2017	25 ans d'art au Luxembourg	Exposition Prix Pierre Werner	CONFÉRENCE
16.10.2017	Le Patrimoine au-delà du bâti	Rendez-vous de l'UNESCO	CONFÉRENCE
17.10.2017	Nora Wagener « Larven »	Mardi littéraire Cité bibliothèque	LECTURE
19.10.2017	La créativité dans l'art au Luxembourg	Dans le cadre de l'exposition Prix Pierre Werner	TABLE RONDE
31.10.2017	Enrico Lunghi « La collectionneuse d'ange »	Mardi littéraire Cité bibliothèque	LECTURE
07.11.2017	Henri losch « De Kregéiler – e Frënd vun der Natur erzielt »	Mardi littéraire Cité bibliothèque	LECTURE
24.11.2017	Edward Steichen et Lucien Clergue	Dans le cadre de l'exposition Prix Pierre Werner	TABLE RONDE
04.12.2017	Patrimoine et identité	Rendez-vous de l'UNESCO	CONFÉRENCE
05.12.2017	Projection du film « Lucien Clergue, à la mort, à la vie »	Exposition Lucien Clergue	PROJECTION - DISCUSSION

— PORTES OUVERTES

« Family Play Day » - Musique, jeux, lectures pour petits et grands

En collaboration avec le CAPEL (Centre d'animation pédagogique et de loisirs), la Bibliothèque Cité et le Conservatoire de la Ville de Luxembourg, le Cercle Cité a organisé pour la troisième fois le samedi 7 octobre 2017 une journée de découvertes pour les familles.

Pendant toute la journée, petits et grands ont pu (re)découvrir une multitude de jeux et s'initier à la musique à l'intérieur du Cercle Cité et sur le parvis donnant sur la Place d'Armes. Pour finir la journée, le groupe luxembourgeois "When Airy met Fairy" a donné un concert qui a fait danser les plus jeunes et moins jeunes parmi le public.



↑ [© Zlata Rodionova]



↑ [© Cercle Cité]

La communication

Le site internet

À travers son lien avec Plurio, le site internet du Cercle Cité présente article illustratif pour chaque événement le cas échéant un lien vers l'organisateur ou le partenaire, la billetterie pour l'achat de tickets, etc.

Le bimensuel

Publié tous les deux mois, le bimensuel papier reprend l'ensemble de la programmation des activités ouvertes au public. Il est distribué gratuitement sur le réseau M35 à travers le pays dans différents lieux touristiques et culturels ainsi qu'à différents emplacements stratégiques du Cercle Cité.

La newsletter

Le site internet permet également d'extraire tous les articles présentant les activités du mois à venir et de générer une newsletter mensuelle envoyée aux contacts qui y ont souscrit. La liste des abonnés à la Newsletter s'allonge à chaque exposition puisque les coordonnées des visiteurs intéressés sont enregistrées à l'accueil.

Les médias sociaux

À l'aide des médias sociaux comme Facebook et Instagram, le Cercle Cité communique en permanence de façon dynamique sur les actualités du bâtiment, la programmation culturelle etc.

La CeCiL's Postcard

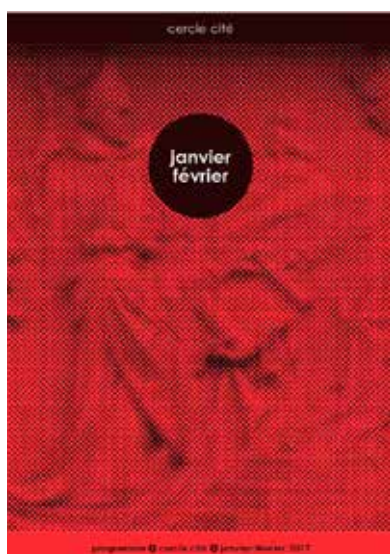
Pour chaque intervention dans la CeCiL's BOX, une carte postale est éditée pour promouvoir le travail de l'artiste présenté. Ceci permet de communiquer sur les activités artistiques du Cercle Cité en lien avec la création luxembourgeoise et sert en même temps de support de mémoire et d'archives.

Les relations presse

Le Cercle Cité entretient d'excellents rapports avec la Presse, et tout particulièrement avec les journalistes culturels. Favorisant les échanges individuels avec les curateurs et les artistes, le Cercle fait office d'une véritable plateforme artistique visant la mise en valeur de la création locale aussi bien qu'internationale.

Partenariat média

En 2017 le Cercle Cité a multiplié les échanges de services avec des partenaires médias, bénéficiant d'emplacements sur différents supports de communication pour promouvoir ses activités culturelles aussi bien que son offre locative.



↑ [Bimensuel]



↑ [CeCiL's Postcard]

Les partenariats

La Ville de Luxembourg • Cité-Bibliothèque • Photothèque de la Ville de Luxembourg • Cinémathèque de la Ville de Luxembourg • Conservatoire de la Ville de Luxembourg • LCTO – Luxembourg City Tourist Office • Coordination Culturelle de la Ville de Luxembourg • Orchestre de chambre du Luxembourg • CAPEL – Centre d'Animation Pédagogique et de Loisirs • Commission luxembourgeoise pour la coopération avec l'UNESCO • LUCA – Luxembourg Center for Architecture • Luxembourg City Film Festival • Trois C-L – Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois • Rotondes • MUDAM Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Design City) • Focuna – Fond Culturel National Luxembourg • Café-crème • Cercle Artistique de Luxembourg • Administration Picasso • Comité Lucien Clergue • Librairie Alinéa • Librairie Ernster • Hôtel Le Place d'Armes • Institut français du Luxembourg • Ambassade de France • Ambassade d'Autriche • Ambassade d'Espagne • Traklhaus Salzburg • Musée miniature et cinéma de Lyon • Crédit Agricole Indosuez – Wealth Europe • AXA • Atoz

2

LA BILLETTERIE luxembourg**ticket**

Depuis sa conception en 2003, la billetterie nationale luxembourgticket est gérée par l'ALAC pour le compte de la Ville de Luxembourg et du Ministère de la Culture.

LE RÉSEAU

Le réseau **luxembourgticket** regroupe actuellement 19 partenaires (situation au 31/12/2017) :

- Centre culturel « Aalt Stadthaus » (Differdange)
- Centre culturel Artikuss (Soleuvre)
- Centre culturel Kinneksbond (Mamer)
- Centre culturel « opderschmelz » (Dudelange)
- Centre culturel « Syrkus » (Roodt-sur-Syre)
- Centre des Arts Pluriels (CAPE - Ettelbruck)
- Cinémathèque de la Ville de Luxembourg
- Conservatoire de la Ville de Luxembourg
- Cube 521 (Marnach)
- Festival d'Echternach
- Festival de Wiltz
- Kulturhaus Niederaanven
- Luxembourg City Tourist Office
- Mierscher Kulturhaus (Mersch)
- Neimënster - Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster
- Rockhal (Esch-sur-Alzette)
- Solistes Européens (SEL)
- Théâtre National du Luxembourg (TNL)
- Théâtres de la Ville de Luxembourg (Grand Théâtre et Théâtre des Capucins)
- Trifolion (Echternach)



À ceux-ci s'ajoutent de nombreux organisateurs ponctuels qui font appel aux services de **luxembourgticket** de façon régulière.

luxembourgticket assure habituellement les caisses du soir pour les Théâtres de la Ville de Luxembourg (Grand Théâtre, Théâtre des Capucins) et sur demande pour certains de ses partenaires.



luxembourgticket a également géré la billetterie du « Luxembourg City Film Festival » du 2 au 12 mars 2017, y compris le contrôle d'accès dans les différentes salles de diffusion.

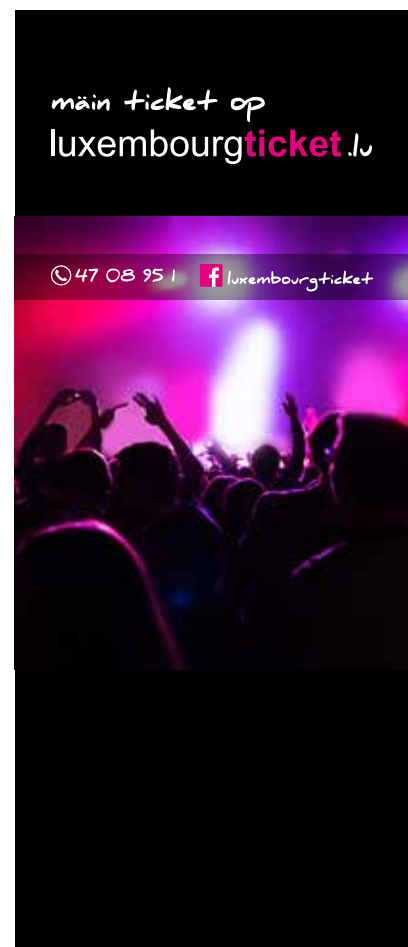
LES CANAUX DE VENTE

La billetterie **luxembourgticket** dispose de trois canaux de vente :

1. Le site web **www.luxembourgticket.lu** qui comprend un web shop permettant de vendre les tickets en ligne. Le site a été complètement refait début 2017 avec un nouveau look et une navigation améliorée.
2. Un Centre d'Appels (Call Center) joignable au numéro de tél 47 08 95 1 du lundi au vendredi de 10h00 à 18h30.
3. Un réseau de points de vente à travers le pays :
 - à Luxembourg-Ville (Grand Théâtre & Luxembourg City Tourist Office - LCTO)
 - à Differdange (Aalt Stadthaus)
 - à Echternach (Trifolion)
 - à Ettelbruck (Centre des Arts Pluriels – CAPE)
 - à Mamer (Kinneksbond)
 - à Marnach (Cube 521)
 - à Mersch (Kulturhaus)
 - à Niederanven (Kulturhaus)
 - à Soleuvre (Artikuss)

En 2017 trois points de vente supplémentaires ont été ajoutés :

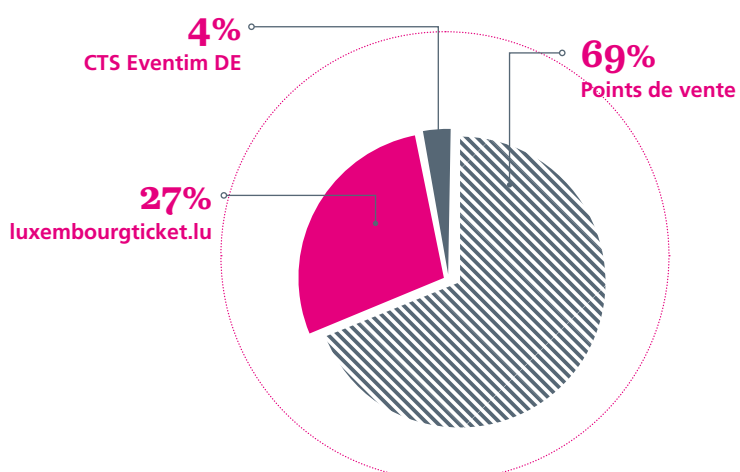
- à Wiltz (Syndicat d'Initiative)
- à Luxembourg-Gasperich (Luxemburger Wort)
- à Luxembourg-Grund (Neimënster)



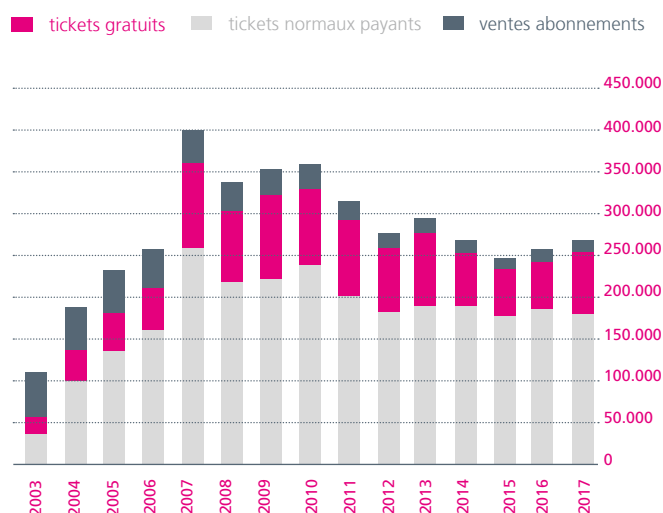
STATISTIQUES

ANNÉE	TOT. TICKET IMPRIMÉS	RÉPARTITION DES TYPES DE TICKETS VENDUS			CANAL DE DISTRIBUTION DES TICKETS			PRINT @ HOME	
		NORMAUX PAYANTS	ABON- NEMENTS	GRATUITS	POINTS DE VENTE	LUXEMBOURG TICKET.LU	CTS EVENTIM DE		
2017	262.594	177.315	15.312	69.967	182.601	70.071	9.922	20.624	8 %
2016	258.195	184.574	16.655	56.966	176.794	72.924	8.477	9.898	4 %
2015	247.883	177.722	14.634	55.527	170.031	71.642	6.210	10.273	4 %
2014	269.478	190.100	16.904	62.474	196.369	66.859	6.250	6.917	3 %
2013	295.784	191.383	18.298	86.073	230.081	58.284	7.419	6.176	2 %
2012	275.181	182.943	18.013	74.225	215.622	52.317	7.242	53	-
2011	314.215	202.787	22.325	89.103	238.806	68.473	6.936	-	-
2010	361.764	240.555	31.456	89.753	267.760	84.060	9.944		
2009	355.141	221.925	32.974	100.242	280.477	64.691	9.973		
2008	338.758	220.558	33.958	84.242	282.513	51.179	5.066		
2007	403.301	262.860	39.681	100.760	369.235	34.066	-		
2006	257.740	162.626	47.736	47.372	230.522	27.218	-		
2005	234.658	136.259	50.611	47.788	217.577	17.081	-		
2004	186.627	100.580	51.759	34.288	180.864	5.763	-		
2003	110.408	38.734	53.902	17.772	108.853	1.555	-		

BILLETS VENDUS PAR CANAL DE VENTE



ÉVOLUTION DU NOMBRE DE BILLETS IMPRIMÉS



ÉVOLUTION

En 2017, luxembourgticket a innové à plusieurs niveaux :

- De nouvelles imprimantes de tickets plus performantes ont été introduites sur l'ensemble du réseau. Parallèlement, le lay-out des tickets a été adapté avec un look plus moderne et attractif.
- Des scanners à main ont été introduits dans les Théâtres de la VdL pour contrôler les entrées et disposer en temps réel de l'état de remplissage des salles.

Pour renforcer sa communication, luxembourgticket a conclu un partenariat avec le groupe Saint-Paul pour publier à partir du mois de septembre 2017 une fois par mois une page entière dans le Luxemburger Wort pour mettre en avant des événements proposés sur la plateforme luxembourgticket.

Parallèlement, la présence sur les médias sociaux (Facebook) a été renforcée depuis l'été 2017 en augmentant le nombre de publications pour garder un contact permanent avec les clients.

Une Newsletter à destination des organisateurs d'événements a été envoyée pour les informer sur l'ensemble de ces évolutions en vue d'un échange régulier.

L'équipe de la billetterie est composée actuellement de 4 personnes. Nous avons accueilli un nouveau collaborateur en remplacement d'un départ en retraite en cours de l'année 2017.





LES PORTAILS CULTURELS

PLURIO.NET ²²
CULTURE.LU ²⁹

plurio.net

Lancé en 2006, le projet « plurio.net – portail culturel de la Grande Région » est une coopération des autorités culturelles de la Grande Région. Le projet a pour objectif de soutenir la coopération culturelle transfrontalière et de donner une visibilité à l'offre culturelle de la Grande Région. La fonction la plus importante du portail reste toujours l'agenda culturel.

plurio.net comprend

- une base de données avec des interfaces utilisateurs

- un site internet du même nom

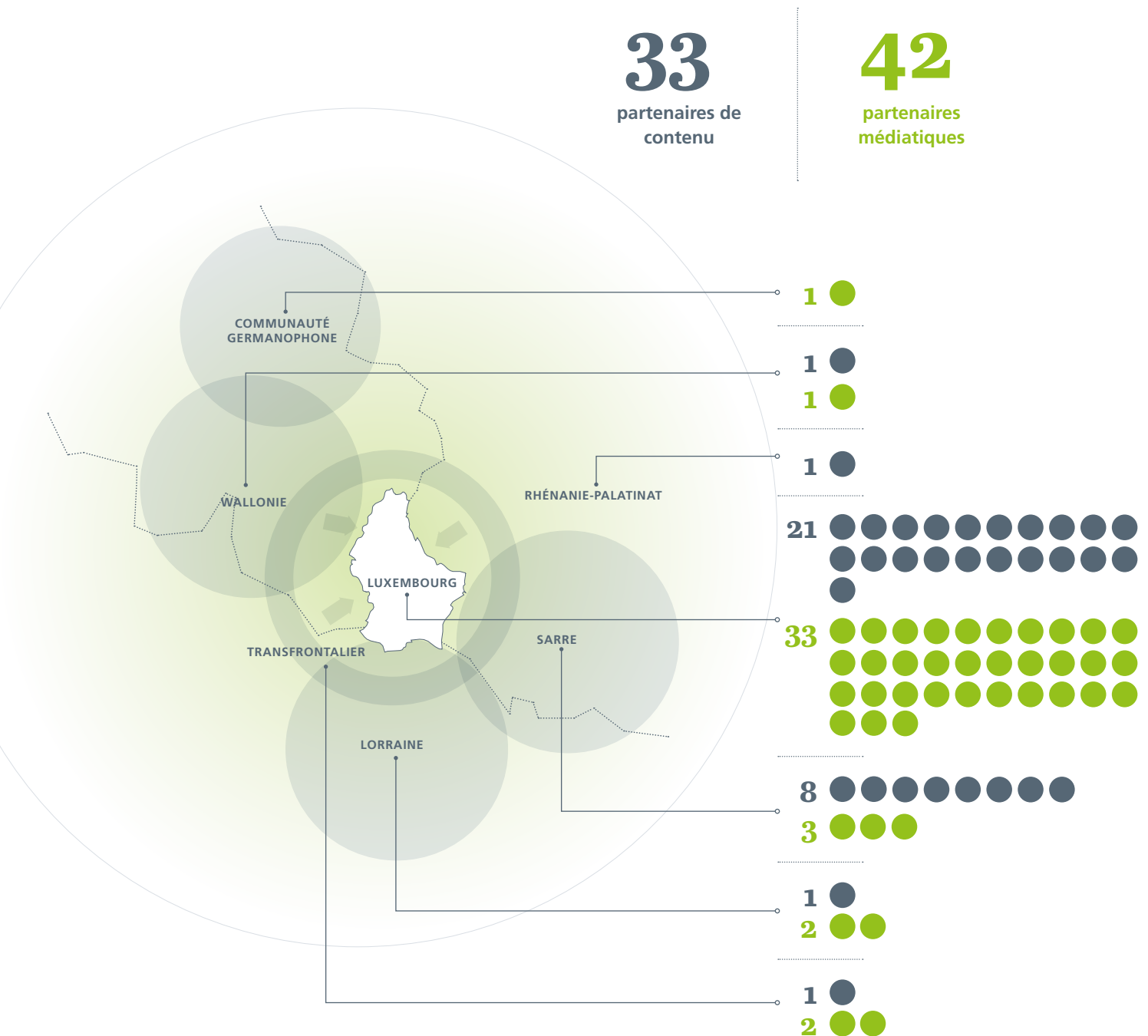
Tout opérateur culturel de la Grande Région peut accéder librement à la base de données via le portail plurio.net ou via une interface informatique dédiée (flux xml, rss, ou webservice) pour y publier ses événements et informations culturelles.

Ces informations sont reprises et relayées par des partenaires médiatiques à travers leurs organes de communication.

À côté de l'agenda culturel, le portail culturel informe les acteurs culturels sur les manifestations artistiques et culturelles, des offres d'emploi et de stages ainsi que des appels à projets en Grande Région.

— RÉSEAU DES PARTENAIRES

Fin 2017, le portail compte un total de **75 partenaires** qui sont reliés à la base de données pour importer et/ou exporter leurs événements de façon automatisée.



PARTENAIRES DE CONTENU

VILLE DE LUXEMBOURG

- Conservatoire de la Ville de Luxembourg
www.conservatoire.lu
- Kulturhaus Niederaanven
www.khn.lu
- Luxembourg City Tourist Office
www.lcto.lu
- Musée National d'Histoire et d'Art
www.mnha.lu
- Musée National d'Histoire Naturelle
www.mnhn.lu
- Neimënster
www.neimenster.lu
- Philharmonie
www.philharmonie.lu
- Luxembourg City Film Festival
www.luxfilmfest.lu
- Natur& Emwält
www.naturemwelt.lu *Suam, conum*

RÉGION ARDENNES

- Centre des Arts Pluriels Ettelbruck
www.cape.lu

SARRE

- Congress Centrum Saar
www.ccsaar.de
- Saarländisches Staatstheater
www.staatstheater.saarland
- Festival Perspectives
www.festival-perspectives.de
- Stiftung Saarländischer Kulturbesitz
www.kulturbesitz.de
- Saarland online
www.saarland.de
- Stadtlillingen-Kulturamt
www.illingen.de
- StadtSt. Wendel –Kulturamt
www.sankt-wendel.de
- StadtSaarlouis –Kulturamt
www.saarlouis.de
- StadtSt. Ingbert-Kulturamt
www.st-ingbert.de

RÉGION MOSELLE

- Kulturhuf Grevenmacher
www.kulturhuf.lu

RÉGION CENTRE / OUEST

- Kinneksbond, Centre culturel Mamer
www.kinneksbond.lu
- Mierscher Kulturhaus
www.kulturhaus.lu

RÉGION MINETT

- Centre d'art Dominique Lang & Nei Liicht
www.galleries-dudelange.lu
- Minett Park
www.minettpark.lu
- Kulturfabrik Esch/Alzette
www.kulturfabrik.lu
- opderschmelz
www.opderschmelz.lu
- Rockhal
www.rockhal.lu
- Université de Luxembourg
www.uni.lu
- AaltStadthaus
www.stadthaus.lu

LORRAINE

- Conseil régional de la Lorraine
www.mylorraine.fr

WALLONIE

- Visit Brussels
wallonie.agenda.be

RHÉNANIE-PALATINAT

- Kulturland Rheinland-Pfalz
www.kulturland.rlp.de

BASE
DE
DONNÉES
PLURIO



PARTENAIRES MÉDIATIQUES

VILLE DE LUXEMBOURG

- Agence luxembourgeoise d'action culturelle
www.cerdecite.lu
www.luxembourgticket.lu
www.culture.lu
- City
www.city.lu
City (Print)
- Hotcity
Applications mobiles
- Luxembourg City Tourist Office
www.lcto.lu
- Ville de Luxembourg
www.vdl.lu

RÉGION MULLERTHAL

- ORT Mullerthal
www.mullerthal.lu
What's on électronique (Newsletter)
- Syndicat d'Initiative de Consdorf
www.visitconsdorf.lu
- Syndicat d'Initiative et du tourisme d'Echternach
www.visitechternach.lu
- Syndicat d'Initiative et du tourisme Berdorf
www.visitberdorf.lu
- Syndicat d'Initiative et du tourisme Beaufort
www.visitbeaufort.lu
- Syndicat d'Initiative et du tourisme Larochette
www.visitlarochette.lu
- Syndicat d'Initiative et du Tourisme de la Vallée de l'Ernz/
Syndicat d'initiative et du Tourisme de Medernach
www.medernach.info
- Syndicat d'Initiative et du Tourisme Waldbillig/ Syndicat d'initiative du Müllerthal
Syndicat d'Initiative et du Tourisme de Rosport
www.campingrosport.com
- Syndicat d'Initiative et du Tourisme de Reisdorf
www.visitreisdorf.lu

RÉGION ARDENNES

- Ville de Diekirch
www.diekirch.lu
- Nordstad
www.nordstad.lu
Hex Nordstad Magazin (Print)
- ORT Éislek
www.visit-eislek.lu
What's on (Print)

RÉGION CENTRE / OUEST

- ORTGuttland
www.guttland.lu

RÉGION MINETT

- Commune d'Esch-sur-Alzette
www.esch.lu
KultEsch (Print)
- ORT Sud
www.redrock.lu
What's on (Print)

RÉGION MOSELLE

- ORT Moselle
www.visitmoselle.lu
What's on électronique (Newsletter)
- Syndicat de Mondorf-les-Bains
www.visitmondorf.lu

NATIONAL

- Luxembourg for Tourism
www.visitluxembourg.lu

WALLONIE

- Portail de la Fédération Wallonie-Bruxelles
www.culture.be

NATIONAL/THÉMATIQUE

- Fonds national de la recherche
www.science.lu
- Portail des Musées de Luxembourg
www.musees.lu
www.museum.lu
- Theater Fédératioun
www.theater.lu
- Youth.lu
www.youth.lu
- Luxembourg Online

TRANSFRONTALIER

- Opus Kulturmagazin
www.opus-kulturmagazin.de
- GEIE Destination Ardenne
www.visitardenne.com

LORRAINE

- Conseil Régional de la Lorraine
www.mylorraine.fr
- Parc naturel régional de Lorraine
www.pnr-lorraine.com

DG BELGIEN

- Informationsportales des Ministères der DG Belgien

SARRE

- Ministerium für Bildung und Kultur Saarland
www.saarland.de
- Saar.is
Mein.saarland
- Opus Kulturmagazin
www.opus-kulturmagazin.de

— STATISTIQUES

Contenu publié sur plurio.net

En moyenne, 5.835 événements sont disponibles en ligne à tout moment sur plurio.net. La région Bruxelles est en tête avec en moyenne 2.187 événements en ligne, suivie du Luxembourg avec 2.177 événements, la Sarre avec 560 événements, la Rhénanie Palatinat avec 360, la Wallonie avec 334 événements et la Communauté germanophone de Belgique avec 12 événements.

Fin 2017, plurio.net a répertorié 10.127 adresses culturelles en Grande Région, soit une augmentation de 337 adresses par rapport à 2016. 155 offres d'emploi, 48 stages, 31 actualités et 152 appels à projets ont été publiés en 2017 sur Plurio.net.

Newsletter

La newsletter de plurio est envoyée deux fois par mois et inclut les événements phares de chaque région ainsi que les actualités.

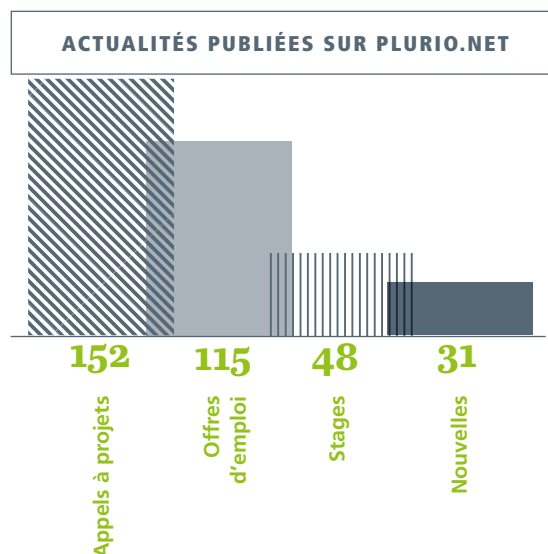
Présence sur les médias sociaux

Fin 2017, 2.596 fans suivent les actualités sur la page Facebook, dont 150 nouveaux adeptes en 2017. En 2017, l'équipe de plurio a publié sur sa page Facebook 84 appels, 115 offres d'emploi, 20 offres de stages, 8 nouvelles et 61 messages divers. Fin 2017, plurio compte 1.782 suiveurs sur son flux Twitter.

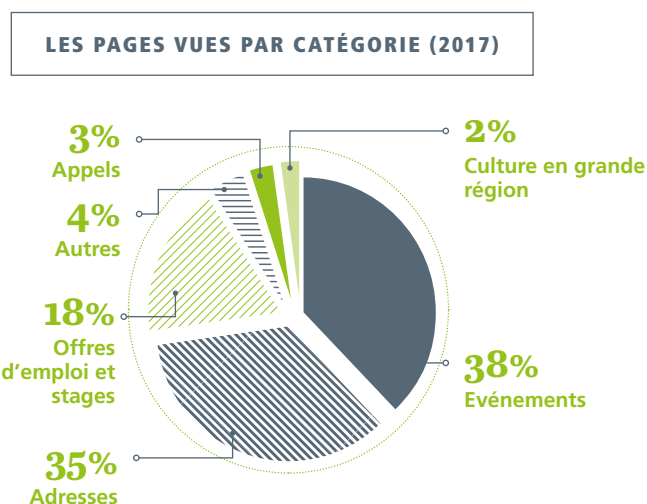
Fréquentation du site web

En 2017, le site **www.plurio.net** a été consulté 108.773 fois contre 119.503 fois en 2016 (une diminution de 8,98%), avec une audience de 86.428 visiteurs uniques (contre 96.380 visiteurs uniques en 2016, une diminution de 10,33 %) et 264.341 pages consultées (contre 278.541 pages en 2016, une baisse de 5,10%).

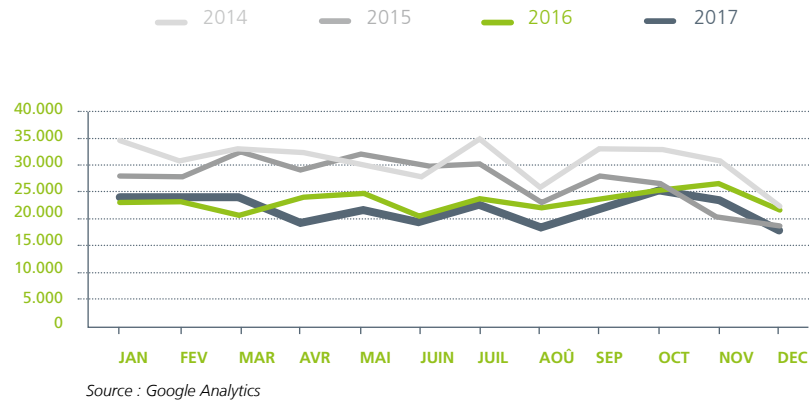
Entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2017, 299.893 pages (contre 388.476 en 2016, soit une diminution de 22,80%) ont été parcourues par 106.007 utilisateurs (contre 155.794 en 2016, soit une diminution de 31,37%). Au total, 137.232 sessions ont été effectuées pendant l'année 2017 (contre 189.361 sessions en 2016, soit une diminution de 27,53%). La durée moyenne des sessions a augmenté de 8,98%, le nombre de page vues par session a augmenté de 6,52% et le taux de rebond, donc le pourcentage de visiteurs qui sont entrés sur le site et qui ont quitté le site sans aller plus en avant, a diminué de 7,13%. De cette façon, on constate que le nombre moyen global de visiteurs qui reviennent sur le site a augmenté par rapport à l'année passée. En d'autres termes, le site est devenu plus « sticky ».



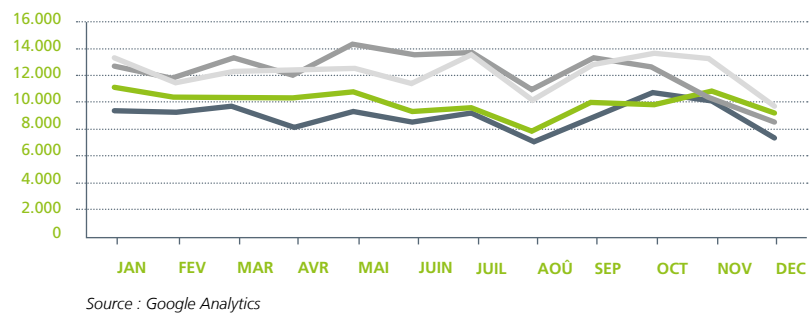
	2015	2016	2017
Sessions	146.630	119.503	108.773
Visiteurs uniques	116.425	96.380	86.428
Pages consultées	324.909	278.541	264.341



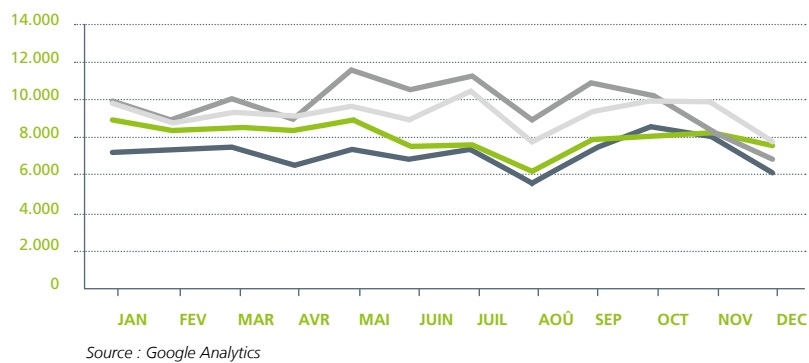
ÉVOLUTION DU NOMBRE DE PAGES CONSULTÉS SUR PLURIO DE 2014 – 2017



ÉVOLUTION DU NOMBRE DE SESSIONS DE 2014 À 2017



ÉVOLUTION DU NOMBRE DE VISITEURS DE 2014 À 2017

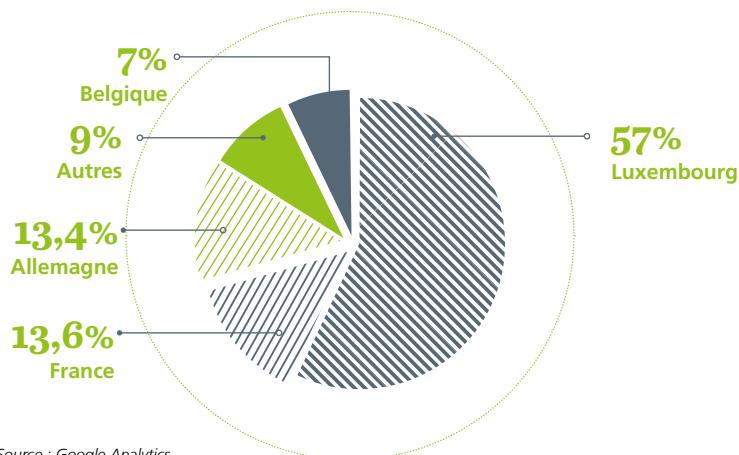


Données démographiques et technologiques

Des 108.773 consultations de plurio.net, 71,4% sont des nouveaux visiteurs. 57,1% des visiteurs proviennent du Luxembourg, 13,6% de France, 13,4 % d'Allemagne, 7% de Belgique et 9% proviennent du reste du monde. 62,4% des sessions sur Plurio.net se font via des ordinateurs, 31,4% via des tablettes et 6,1% via les portables.

58,32% de l'audience du site arrive via les moteurs de recherche (Google, etc.), 21,48% des sessions de plurio.net proviennent du trafic direct, 14,87% par un site référent et 5,32% des visiteurs via les réseaux sociaux.

L'ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS (EN%)



LES TECHNOLOGIES UTILISÉES EN 2017 POUR ACCÉDER AU PORTAIL

— ORGANES DE GESTION DE PLURIO.NET

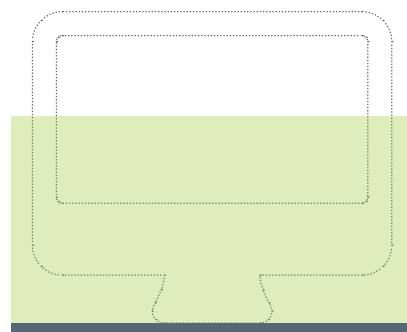
Les partenaires actuels du projet plurio.net sont les suivants :

- Ministère de la Culture, *Luxembourg*
- Conseil régional de la région *Grand Est*
- Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) *Grand Est*
- Ministerium für Bildung und Kultur, *Saarland*
- Ministerium für Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur, *Rheinland-Pfalz*
- Fédération Wallonie-Bruxelles
- Wallonie Bruxelles International
- Deutschsprachige Gemeinschaft *Belgien*

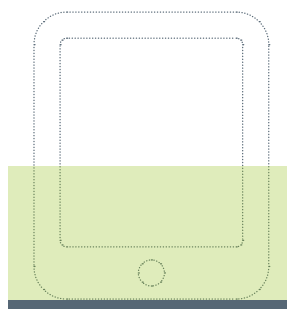
La gouvernance se fait à travers :

- Un comité stratégique
- Un comité opérationnel
- Un secrétariat technique (assuré par l'ALAC)

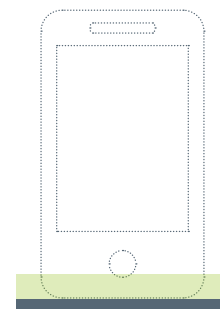
Les partenaires sont représentés au sein du comité stratégique qui valide chaque année le programme de travail et le budget du projet. En 2017, il s'est réuni trois fois.



62,4%
Ordinateur



31,4%
Tablettes



6,1%
Portable

Culture.lu

Initié par le Ministère de la Culture et géré par l'Agence luxembourgeoise d'action culturelle depuis son lancement le 27 février 2013, le portail culture.lu est dédié au secteur culturel.

En juillet 2017, une nouvelle version du site a été mise en ligne avec un look complètement réétudié afin de faciliter l'accès aux informations pour les acteurs culturels du Grand-Duché. Déployé en responsive design et doté d'un menu facilement navigable, le portail devient ainsi plus intuitif et interactif. La nouvelle interface utilisateurs, entièrement repensée et plus dynamique, permet aux internautes de naviguer facilement toutes les informations sur la vie culturelle au Luxembourg : actualités culturelles, offres d'emploi, appels à projets, dispositifs d'aide, agenda culturel, agenda professionnel et assises culturelles.



Contenu

Au cours de l'année 2017, 280 articles ont été publiés sur culture.lu, contre 269 au cours de l'année 2016, soit une augmentation de 4.09%.

CATÉGORIE	2016	2017	ÉVOLUTION
Appels	133	95	-28.57 %
Nouvelles	21	87	314.29 %
Offres d'emploi	67	68	1.49 %
Nos artistes dans le monde	19	0*	-100.00 %
Total	269	280	4.09 %

*Rubrique supprimée

Newsletter

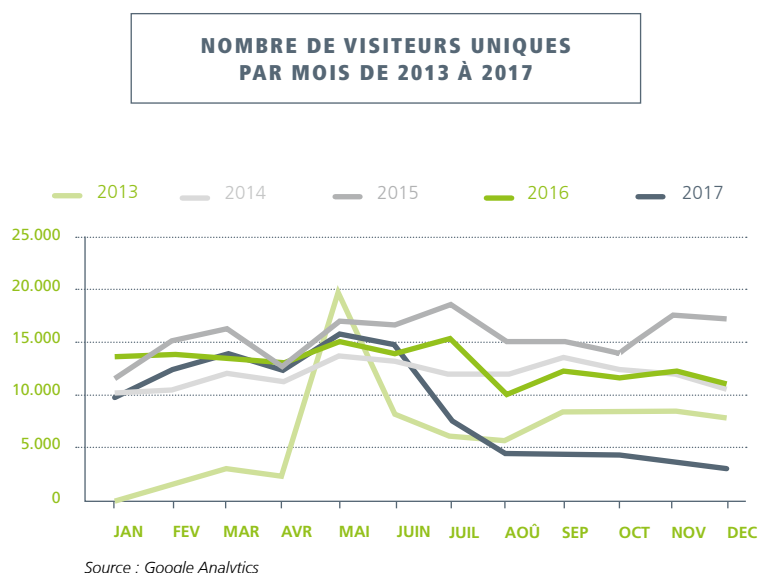
La newsletter de culture.lu est envoyée mensuellement depuis le 4 juillet 2017. Fin 2017, elle comptait 1.192 abonnées avec un taux d'ouverture en moyenne de 45,8% et un taux de clics en moyenne de 10,5%. La newsletter présente une sélection d'actualités, d'offres d'emploi et d'appels provenant de culture.lu.

Présence sur les médias sociaux

Le portail rassemble à la fin de l'année 3.464 fans sur Facebook. Entre le 1 janvier et le 31 décembre 2017, 473 nouveaux fans ont aimé la page. Sur Twitter, culture.lu communique avec plus de 3.629 abonnés. Entre le 1 janvier et le 31 décembre 2017, 697 nouveaux utilisateurs ont commencé à suivre le flux.

Fréquentation du site web

Entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2017, 299.893 pages (contre 388.476 en 2016, soit une diminution de 22,80%) ont été parcourues par 106.007 utilisateurs (contre 155.794 en 2016, soit une diminution de 31,37%). Au total, 137.232 sessions ont été effectuées pendant l'année 2017 (contre 189.361 sessions en 2016, soit une diminution de 27,53%). D'autre côté, la durée moyenne des sessions a augmenté de 8,98%, le nombre de page vues par session a augmenté de 6,52% et le taux de rebond, donc le pourcentage de visiteurs qui sont entrés sur le site et qui ont quitté le site après, a diminué de 7,13%. Ainsi, le nombre moyen global de visiteurs qui reviennent sur le site a augmenté par rapport à l'année passée.



Les pages vues par catégorie

Depuis la mise en ligne du nouveau site au 1^{er} juillet 2017, jusqu'au 31 décembre 2017, 90.970 pages ont été consultées sur culture.lu, dont 29.832 emplois, 9.511 appels à projet, 9.208 actualités, 8.180 événements dans l'agenda, 3.139 articles sur les dispositifs d'aide et 1.344 articles sur les assises culturelles.

En moyenne, 2.280 événements sont disponibles en ligne à tout moment sur le portail culture.lu. L'agenda culturel et l'agenda professionnel, alimentés par une interface de plurio.net, peuvent être filtrés par date et par catégorie. Depuis la mise en ligne du nouveau site, l'agenda culturel a été consulté 7.533 fois et l'agenda professionnel a été consulté 647 fois. Les trois événements les plus fréquentés depuis juillet sont la Schueberfouer (571 de pages vues), New York – Luxembourg des Rotondes (386 de pages vues) et le Blues'n Jazz Rallye (109 de pages vues).

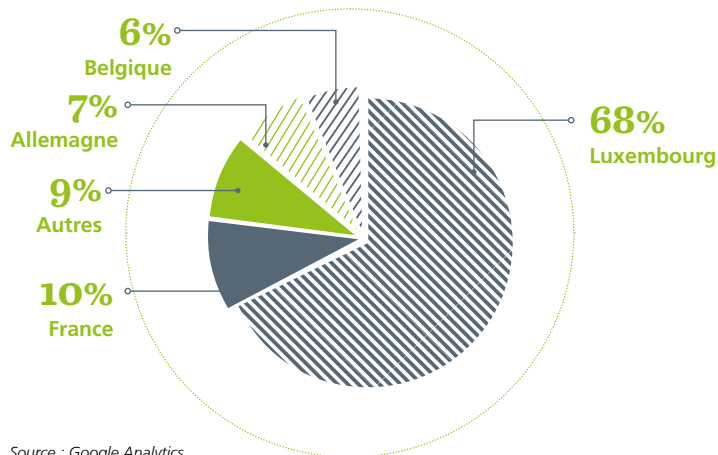
Les dispositifs d'aide sont divisés en deux parties. La sous-page *Aide à la création* a été consultée 1.674 fois. Les lecteurs y trouvent les différentes sources de financements nationaux pour la production et la création, mais aussi des contacts ressources concernant des salles de répétition, d'exposition, des ateliers etc.

La sous-page *cadre de travail* contient un aperçu sur les aspects légaux, sociaux et fiscaux, les droits d'auteurs et tous les informations nécessaires pour les artistes travaillant au Luxembourg. Le cadre de travail a été visité 1.465 fois depuis juillet. Les articles « La taxe sur la valeur ajoutée » (273 pages vues), *l'artiste professionnel indépendant* (219 pages vues) et « L'intermittent du spectacle » (159 pages vues) sont les plus populaires dans cette catégorie.

Données démographiques et technologiques :

68% des visiteurs du portail culturel proviennent du Luxembourg, 10% de la France, 7% de l'Allemagne, 6% de la Belgique et 9 % d'autres pays.

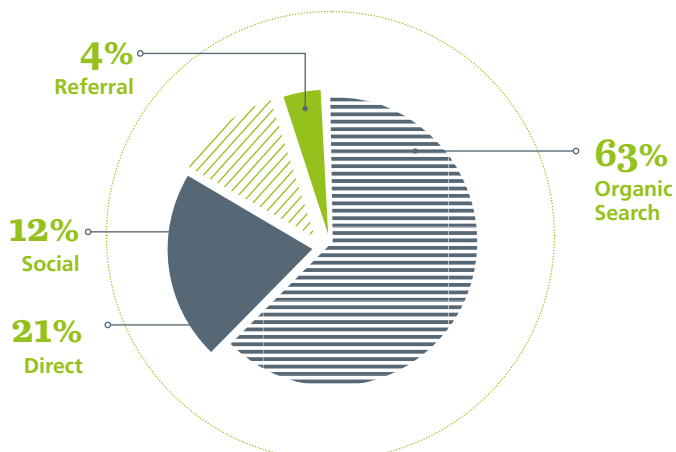
L'ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS (EN%)



Source : Google Analytics

En 2017, 64% des visiteurs ont accédé au site par une recherche naturelle, donc en passant par un moteur de recherche tel que Google ou Yahoo. 12% de l'audience découvre les contenus via les réseaux sociaux, 21% des visiteurs ont accédé le site en direct et 4% proviennent des sites Web référents.

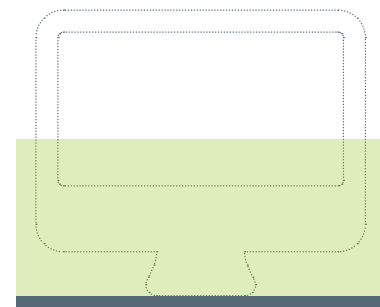
ACQUISITION DES UTILISATEURS EN 2017



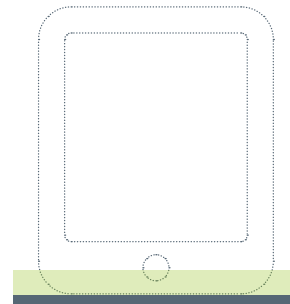
Source : Google Analytics

En ce qui concerne le support utilisé, les habitudes de la recherche d'information en ligne tendent de plus en plus vers les applications mobiles. 53% des visiteurs ont utilisé un ordinateur pour accéder le portail culturel, 7% ont utilisé une tablette et 40% un téléphone mobile.

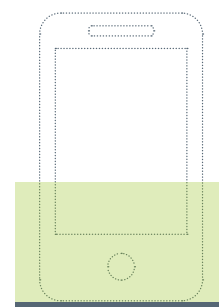
LES TECHNOLOGIES UTILISÉES EN 2017 POUR ACCÉDER AU PORTAIL



52.99%
Ordinateur



7.15%
Tablettes



39.86%
Portable

Source : Google Analytics

4

CREATIVE EUROPE DESK LUXEMBOURG

Le Creative Europe Desk (CED) au sein de l'Agence anime le volet Culture du programme « Creative Europe », programme européen de soutien à l'industrie audiovisuelle et aux industries culturelles et créatives, pour la période de 2014 à 2020. Chaque pays participant au programme Creative Europe dispose en principe d'un guichet unique qui vise à informer les acteurs des secteurs de la culture et de l'audiovisuel des financements et initiatives européens disponibles. Au Luxembourg, deux bureaux sont en service : le MEDIA Desk implanté au sein du Film Fund Luxembourg (Service des Médias) et le Culture Desk au sein de l'Agence (CED Culture).

Fin 2017, le CED Culture a accompagné le dossier de candidature de l'Institut européen des itinéraires culturels en vue de la soumission en janvier 2018 d'un dossier dans le cadre de l'appel à projets de coopération du programme Creative Europe.

Le CED appuie également l'internationalisation des activités des acteurs culturels luxembourgeois, notamment par l'échange et la mise en réseau avec d'autres acteurs au niveau transfrontalier et européen.

Activités phares 2017

Réunion des CED Culture et Showcase Conference

Le CED Culture Luxembourg a participé à la réunion des CED Culture et à la Showcase conference « *European Success Stories from Creative Europe Culture* » les 16 et 17 février 2017 à Berlin. Il a assuré la médiation entre des partenaires luxembourgeois et deux organisations berlinoises : « platform shift » (arts du spectacle vivant et technologies de la communication) et Literaturhaus Lettrétage e.V. en vue d'un éventuel futur partenariat dans un projet européen.

Par ailleurs, le CED Culture Luxembourg a participé aux réunions des CED Culture à Bruxelles les 25 et 26 octobre 2017 ainsi qu'au *Newcomers Training* en date du 24 octobre 2017 à Bruxelles.



Creative
Europe
Desk Luxembourg
Culture

ECOC (European City of Culture)

Ensemble avec l'experte en planning culturel, Lia Ghilardi, le CED Culture a appuyé le coordinateur culturel de la Ville d'Esch-sur-Alzette dans le développement d'une stratégie culturelle pour sa ville, en vue de la candidature d'Esch à la Capitale européenne de la Culture 2022 : diagnostic territorial, défis, opportunités, *mapping* des ressources, ébauche des objectifs, réflexion sur l'évaluation et élaboration d'une stratégie culturelle dans ses grandes lignes. Cette stratégie a été adoptée par le Conseil communal de la Ville d'Esch. La candidature d'Esch a été reçue avec succès par le jury ECOC en novembre 2017.

Rencontre avec le Réseau européen des Festivals (EFA)

Le CED Culture a organisé un workshop au Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster en date du 25 janvier 2017 auquel ont assisté une vingtaine de participants. Lors de cet événement ont été présentés le Réseau européen des Festivals (EFA) ainsi que le label EFFE (*Europe for Festivals, Festivals for Europe*) et la *Festival Academy* (formation continue). La situation des festivals luxembourgeois et leurs besoins a été discutée et des informations sur la scène des festivals en Europe et des outils d'auto-formation ont été communiqués aux participants.

Une candidature aux EFFE (Rotondes) a été accompagnée par le CED Culture.



Grande Région – coopération transfrontalière

Coopération avec Réseau Jeune Public Grand Est (France) / Festival Momix

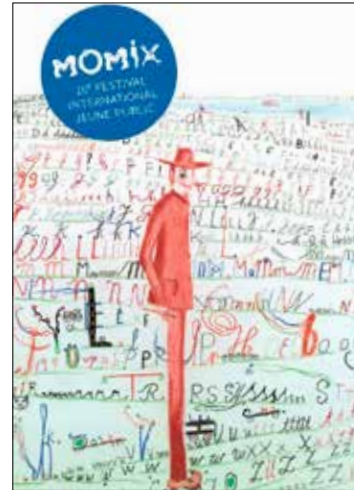
Avec le partenaire Artéca Lorraine, copilote du Réseau jeune public Grand Est, le RCE a développé des actions concertées de part et d'autre de la frontière sur un thème commun, celui des jeunes publics, donnant ainsi suite à la demande exprimée par les acteurs culturels luxembourgeois de développer le travail avec ces publics.

Le RCE a ainsi encouragé la Theater Federatioun à joindre le Réseau jeune public Grand Est :

- Présentation du **Réseau jeune public Grand Est** le 8 novembre 2016 aux Rotondes.
- Suite à cette rencontre, une délégation luxembourgeoise de 8 structures a participé à la rencontre professionnelle du réseau dans le cadre du Festival Momix à Kingersheim en Alsace (3-6 février 2017). L'Agence a pris en charge les nuitées des participants.
- La Theater Federatioun participe dorénavant au copilotage du réseau jeune public Grand Est et diverses structures luxembourgeoises se sont inscrites aux groupes de travail du réseau.
- Pendant le festival, la Theater Federatioun a été contactée par le réseau Quint'Est – réseau Grand Est du spectacle vivant (Alsace-Champagne-Ardenne-Lorraine, Bourgogne-Franche-Comté et bientôt la Suisse romande) en vue d'une adhésion et de collaborations ultérieures.
- Suite à ces contacts, la Theater Federatioun et six structures luxembourgeoises actives dans le spectacle vivant ont participé à Quintessence 2017 du 4 au 6 décembre à Reims, rencontre de trois journées comprenant :
 - des temps de présentation d'avant-projets de création de compagnies parrainées par deux adhérents Quint'Est
 - une vitrine inter-réseaux où quatre spectacles issus des réseaux partenaires visibles en tournée dans les temps qui suivent, sont présentés à l'oral durant 20mn chacun
 - la présentation de cinq spectacles représentatifs de différentes disciplines artistiques
 - multiples temps d'échanges formels et informels entre les programmeurs, les compagnies et les représentants institutionnels.
- Dans le cadre de ces journées Quintessence, la Theater Federatioun a également participé à la rencontre « RIDA » de l'ONDA, l'Office national de diffusion artistique France (Rida – Rencontres interrégionales de diffusion artistique, www.onda.fr/reseau/rencontres-onda/).

Ces contacts avec le Réseau jeune public Grand Est ont ainsi pleinement porté leurs fruits en termes de mise en réseau transfrontalier.

Les informations y relatives sont transmises régulièrement à culture.lu et plurio.net.



Interreg Grande Région

Coopération à la préparation d'un projet transfrontalier portant sur les industries créatives (Hub créatif luminaires éco-responsables) et piloté par l'Université de Liège, l'Agence participant en tant que partenaire méthodologique avec Plurio.net. Ce projet a été retenu dans une première phase par les autorités de gestion Interreg Grande Région.

Participation à des manifestations culturelles phares

Le CED Culture a participé à diverses manifestations culturelles phares à Luxembourg afin de garder un contact étroit avec les acteurs culturels. On peut souligner dans ce contexte la présence au Sonic Visions Festival organisé par la Rockhal en novembre 2017. Deux projets européens – LivEurope et INES (Innovation Network of European Showcases) ont été présentés lors des conférences ; ce fut l'occasion pour le CED Culture d'entamer des discussions avec les responsables des projets et organisateurs en vue de l'organisation de conférences et de showcases en 2018.



↑ [Sonic Visions Festival, © Claude Piscitelli]

Programmes de financement européens – *speed dating* pour structures culturelles

Pour répondre à un besoin exprimé par les structures culturelles pour obtenir davantage d'informations sur les possibilités et les modalités de financements européens, le CED Culture a organisé une séance d'information à la Maison de l'Europe, avec le soutien de la représentation permanente de la Commission européenne au Luxembourg. La formule de *speed dating* a permis à une soixantaine de participants de se familiariser en une demi-journée avec 7 programmes ou initiatives différentes :

1. Creative Europe – MEDIA and Culture
2. Erasmus +
3. Europe for Citizens
4. Horizon 2020
5. COSME
6. Interreg Grande Région
7. Interreg Europe

L'échange informel à l'issue de ce workshop fut l'occasion de répondre à des demandes plus spécifiques et de planifier des réunions individuelles avec les structures culturelles intéressées. Le CED Culture souhaite continuer sur cette lancée en 2018 pour contribuer activement à une collaboration plus étroite entre les points de contacts luxembourgeois des différents programmes européens.

Réorientation stratégique digitale

Fin 2017, la refonte du site internet partagé avec le CED MEDIA Luxembourg (www.creative-europe.lu) a été entamée pour concentrer toute la communication du CED Culture sur ce site. Cette réorientation s'inscrit dans une logique de collaboration plus étroite avec le CED MEDIA Luxembourg. Dans la foulée, le profil LinkedIn, les adresses de courriel ainsi que les profils sur les réseaux sociaux Facebook et Twitter ont été unifiés pour aboutir à une présence digitale plus cohérente pour le « Creative Europe Desk Luxembourg ».

5

AUTRES ACTIONS CULTURELLES

D'STATER MUSÉEËN ³⁶ANNÉE EUROPÉENNE DU PATRIMOINE ³⁷CULTUREL (EYCH 2018) ³⁶LUXEMBOURG ART WEEK ³⁶FORMATION CONTINUE & DÉVELOPPEMENT ³⁹

PROFESSIONNEL

D'stater muséeën

L'Agence a repris en février 2017 la coordination du groupement « d'stater muséeën » et de ses activités. Les événements phares du groupement sont l'Invitation aux Musées le dernier week-end du mois de mai et la Nuit des Musées le 2e samedi du mois d'octobre. Lancée en 1997, l'Invitation aux Musées propose aux musées du Grand-Duché d'ouvrir gratuitement leurs portes un week-end de printemps. La 20e édition de l'Invitation aux Musées, qui s'est déroulée les 20 et 21 mai 2017 a rassemblé 15.145 visiteurs. 44 musées à travers le Grand-Duché ont participé à cet événement, dont 4 pour la première fois.

La traditionnelle Nuit des Musées du groupement est devenue un rendez-vous incontournable de l'automne en ville. Visites guidées spéciales, performances, ateliers pour enfants et bien d'autres activités encore sont programmés en continu de 18.00 à 1.00 heure du matin. Dans une ambiance festive, la 17e édition de la Nuit des Musées édition 2017 qui a eu lieu le 14 octobre a connu un succès éclatant avec 21.566 visites enregistrées (tous les musées participants confondus), représentant plus de 26,73% d'augmentation par rapport à 2016 (17.017 visites).

Une newsletter avec les activités du groupement est envoyée mensuellement depuis mars 2017. Fin 2017, elle comptait 5.273 abonnées avec un taux d'ouverture de 25,4% en moyenne.



↑ [Nuit des Musées 2017, © Ann Sophie Lindström]



Année européenne du patrimoine culturel (EYCH 2018)



↑ [© Isabella Finzi, Editpress]

L'Agence a été mandatée courant 2017 par le Ministère de la Culture pour assister le coordinateur national au sein du Ministère dans la mise en œuvre et la promotion des activités liées à l'Année européenne du patrimoine culturel 2018, une initiative du Parlement européen et du Conseil européen.

L'Année européenne du patrimoine culturel est une occasion de choix pour opérer une sensibilisation et une valorisation du patrimoine culturel. Elle a été officiellement lancée par le Commissaire européen à l'Éducation, à la Culture, à la Jeunesse et aux Sports, Tibor Navracsics, lors du *European Culture Forum* à Milan en décembre 2017.

L'équipe de coordination de l'Année européenne du patrimoine culturel à Luxembourg a participé aux réunions de septembre et décembre 2017 des coordinateurs nationaux et à la *task force* de la Commission européenne, réunions qui furent l'occasion d'un échange complémentaire avec les coordinateurs des autres États membres et la Commission européenne, ainsi qu'avec les associations représentant la société civile et sélectionnées par la Commission européenne.



Les thématiques de la mise en œuvre au Luxembourg

Afin de mettre en évidence que le patrimoine culturel constitue une ressource culturelle, sociale et économique pour le futur, l'Année européenne du patrimoine culturel a été placée au Luxembourg sous le signe de trois thèmes, qui répondent à un regard résolument tourné vers l'avenir :

- Patrimoine culturel & éducation/sensibilisation
- Patrimoine culturel & développement durable
- Patrimoine culturel & technologie(s)

Ensemble avec le comité de sélection constitué par le Ministère de la Culture, l'équipe de coordination de l'Année européenne du patrimoine culturel a établi des critères de sélection des projets soumis pour obtenir le label de l'Année européenne. Parallèlement ont été définis les critères d'attribution de soutiens financiers accordables aux projets, après l'obtention du label, au cours l'année 2018 même.

Dynamique participative

Dans la logique prévue par la Commission européenne, l'équipe de coordination a mis en place une stratégie participative au Luxembourg, dite bottom up, pour mobiliser toutes sortes de porteurs pour proposer des projets pour labellisation.

Un événement de lancement « Kick-Off Meeting » a été organisé au Centre Culturel de Rencontre « neimënster » en date du 29 septembre 2017. Plus de 160 acteurs culturels actifs dans le domaine du patrimoine culturel ont répondu présents et ce fut l'occasion de lancer l'appel à participation – en présence de la cheffe de la *task force* de l'Année européenne du patrimoine culturel de la Commission européenne, Catherine Magnant, du coordinateur national allemand, Dr. Uwe Koch, et du Secrétaire d'État à la Culture luxembourgeois, Guy Arendt.

Le processus de soumission et de labellisation lancé lors du Kick-Off Meeting sera continué tout au long de l'année 2018. Entre octobre et décembre 2017, le comité de sélection s'est réuni quatre fois et a labellisé plus de quarante projets.

Afin d'assurer un suivi des dossiers, l'équipe de coordination a endossé un rôle de *monitoring* et a participé régulièrement aux réunions de certains projets phares de l'Année européenne au Luxembourg.

Communication

Afin de mobiliser l'ensemble des acteurs concernés au sens large par la thématique, une stratégie de communication par étapes et à plusieurs niveaux a été mise en place.

L'Année européenne du patrimoine culturel 2018 s'adresse à tout le monde :

- aux acteurs et aux spécialistes de la matière patrimoniale
- aux publics conquis en leur proposant une offre culturelle riche et variée ;
- à de nouveaux publics, peu ou pas en contact avec le patrimoine culturel. Elle est l'occasion de susciter l'intérêt et la curiosité – notamment des jeunes – pour la richesse du patrimoine national et européen.

En adéquation avec le slogan européen dévoilé en septembre 2017 – « *Our Heritage. Where the past meets the future.* » –, l'équipe de coordination luxembourgeoise a opté pour une stratégie de communication axée sur **#HeritageForFuture**. Une identité visuelle et un site internet **www.patrimoine2018.lu** ont été développés. Le site constitue la plateforme centrale de diffusion d'information avec la possibilité d'inscription à une newsletter électronique. Pour faciliter la soumission de projets, un formulaire dédié a été intégré au site internet.

En complément, afin d'atteindre un large public et notamment la jeune génération, des comptes ont été créés et gérés sur les réseaux sociaux : Facebook et Twitter @Heritage4Future.

Pour augmenter la visibilité de l'Année européenne, des gadgets et produits promotionnels ont été conçus et réalisés. La publication d'une brochure sur support papier est prévue deux fois pendant l'année 2018.

Finalement, la radio socioculturelle publique 100Komma7 et RTL (online, radio et télévision) ont pu être gagnés en tant que partenaires média, des partenariats clefs pour assurer une bonne visibilité à l'Année européenne du patrimoine culturel 2018 et les projets labellisés au Luxembourg.

Luxembourg Art Week

Dans la continuité des années précédentes, l'Agence a contribué à l'organisation de la troisième édition de la Luxembourg Art Week dans la Halle Victor Hugo en collaboration avec Luxembourg Art Week SA, le Cercle Artistique de Luxembourg (CAL) et la Ville de Luxembourg.

Du 3 au 5 novembre 2017, la Luxembourg Art Week a réuni en un seul événement le Salon annuel du CAL au Tramsschapp et une sélection de 50 galeries luxembourgeoises et internationales dans la section « Positions » et « Take Off » à la salle Victor-Hugo à Luxembourg-Ville. Avec près de 11.500 visiteurs en trois jours, la Luxembourg Art Week fut encore une fois un grand succès.



↑ [Luxembourg Art Week © Eric Chenal]

Formation continue & développement professionnel

Au cours du 1^{er} semestre 2017, l'Agence a pris l'initiative de commanditer une analyse sur les besoins en formation professionnelle continue du secteur culturel au Luxembourg. Ce travail s'inscrit dans la continuation des différentes études et projets réalisés au cours des années précédentes par le personnel de l'Agence dans les domaines de la formation continue et du développement professionnel dans le secteur de la culture au Luxembourg.

L'étude, qui a été réalisée par Vincent Adélus sous forme de stage dans le cadre du Diplôme Universitaire « Responsable de Formation – Expert en Gestion des Parcours et des Compétences » de l'Université de Nancy, a permis d'esquisser un dispositif pérenne de formation professionnelle continue pour la culture à Luxembourg. Elle est à considérer comme une contribution à la réflexion qui doit mener à la définition d'un futur projet de développement professionnel pour le secteur.



6

L'ALAC EN BREF

Missions

L'Agence Luxembourgeoise d'Action Culturelle ALAC a été créée en mars 1996 par la Ville de Luxembourg et le Ministère de la Culture sous la forme d'une association sans but lucratif (a.s.b.l.) pour donner suite à la coopération pratiquée dans le cadre de « Luxembourg, ville européenne de la culture 1995 ».

Le positionnement de l'ALAC en tant que plate-forme neutre et parapublique lui confère la flexibilité nécessaire pour gérer des partenariats complexes et transversaux et pour mobiliser des fonds, d'origine publique, européenne ou privée, tout en garantissant l'intérêt général.

Les missions qui lui sont attribuées confèrent à l'ALAC un rôle d'impulsion, de coordination et d'organisation au niveau de l'animation culturelle à Luxembourg et dans la coopération transfrontalière.

L'Agence peut être chargée de missions temporaires, selon des cahiers de charge ad hoc.

Organes

La structure administrative et opérationnelle de l'ALAC est construite autour de 3 organes : l'Assemblée générale, le Conseil d'administration et la Direction.

L'Assemblée générale

L'Assemblée générale décide de:

- la nomination et de la révocation des membres du conseil d'administration;
- l'approbation du rapport et des comptes de l'exercice;
- l'approbation du budget annuel.

L'Assemblée générale ordinaire a eu lieu le 19 mai 2017.

Conseil d'administration

L'ALAC est gérée par un Conseil d'administration composé de huit membres dont quatre proposés par la Ville de Luxembourg et quatre proposés par le Gouvernement. Les membres disposent d'un mandat renouvelable de trois ans.

En 2017, le Conseil d'administration était composé des membres suivants :

- Danièle Kohn-Stoffels (*Présidente*)
- Lydie Polfer (*Vice-Présidente*)
- Tom Bellion
- Christian Bieber (*depuis le 05/10/2017*)
- Jean-Marie Haensel
- Carlo Krieger (*jusqu'au 05/10/2017*)
- Thierry Kuffer
- Christiane Sietzen
- Max Theis

Le Conseil d'administration s'est réuni six fois en 2017.

Direction

La Direction assure la gestion administrative et opérationnelle de l'Agence. Elle exécute les décisions du Conseil d'administration et représente l'association vis-à-vis des tiers.

La Direction assiste en principe tant aux séances du Conseil d'Administration de l'ALAC dont elle assure le secrétariat qu'aux séances de l'Assemblée générale, à chaque fois avec voix consultative.

La direction de l'ALAC est assurée par Luc Wagner, directeur, et Conny Schneider, directrice adjointe.

Équipe opérationnelle

En 2017, le personnel de l'ALAC était composé de :

- Luc Wagner
Directeur
- Conny Schneider
Directrice adjointe
- Daniel Baur
Back office Billetterie luxembourgticket
- Carole Bettendorffer
Rédactrice Portails, coordinatrice du groupement d'stater muséeën
- Vanessa Cum
Centre de conférences Cercle Cité
- Tanja Dötsch
Front office Billetterie luxembourgticket
- Tessy Fritz
Responsable Portails Culture.lu et Plurio.net (jusqu'au 31/01/2017)
- Tom Hecker
Front office Billetterie luxembourgticket (à partir du 17/07/2017)
- Charles-Antoine Lejeune
Assistant administratif Agence et Cercle Cité
- Roxane Maréchal
Rédactrice Portails (jusqu'au 14/06/2017)
- Fanélie Meeus
Communication Cercle Cité (à partir du 16/08/2017)
- Juliette Meyers-Friederich
Front office Billetterie luxembourgticket (jusqu'au 31/08/2017)
- Pedro Morillo
Agent technique Cercle Cité
- Dave Muno
System Manager Billetterie luxembourgticket
- Saskia Raux
Communication Cercle Cité
- Marc Rettel
Chargé de projets (à partir du 26/07/2017)
- Marie-Ange Schimmer
Responsable Creative Europe Culture Desk
- Stephan Schuster
Rédacteur Portails (à partir du 29/05/2017)
- Marie-Gorette Thilmany
Comptable
- Anouk Wies
Coordination générale et programmation Cercle Cité

Mis à disposition par la Ville de Luxembourg :

- Nico Marx
Gérant bâtiment et événements Cercle Cité
- Patrice Ressel
Conciergerie Cercle Cité



Avec le soutien de



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

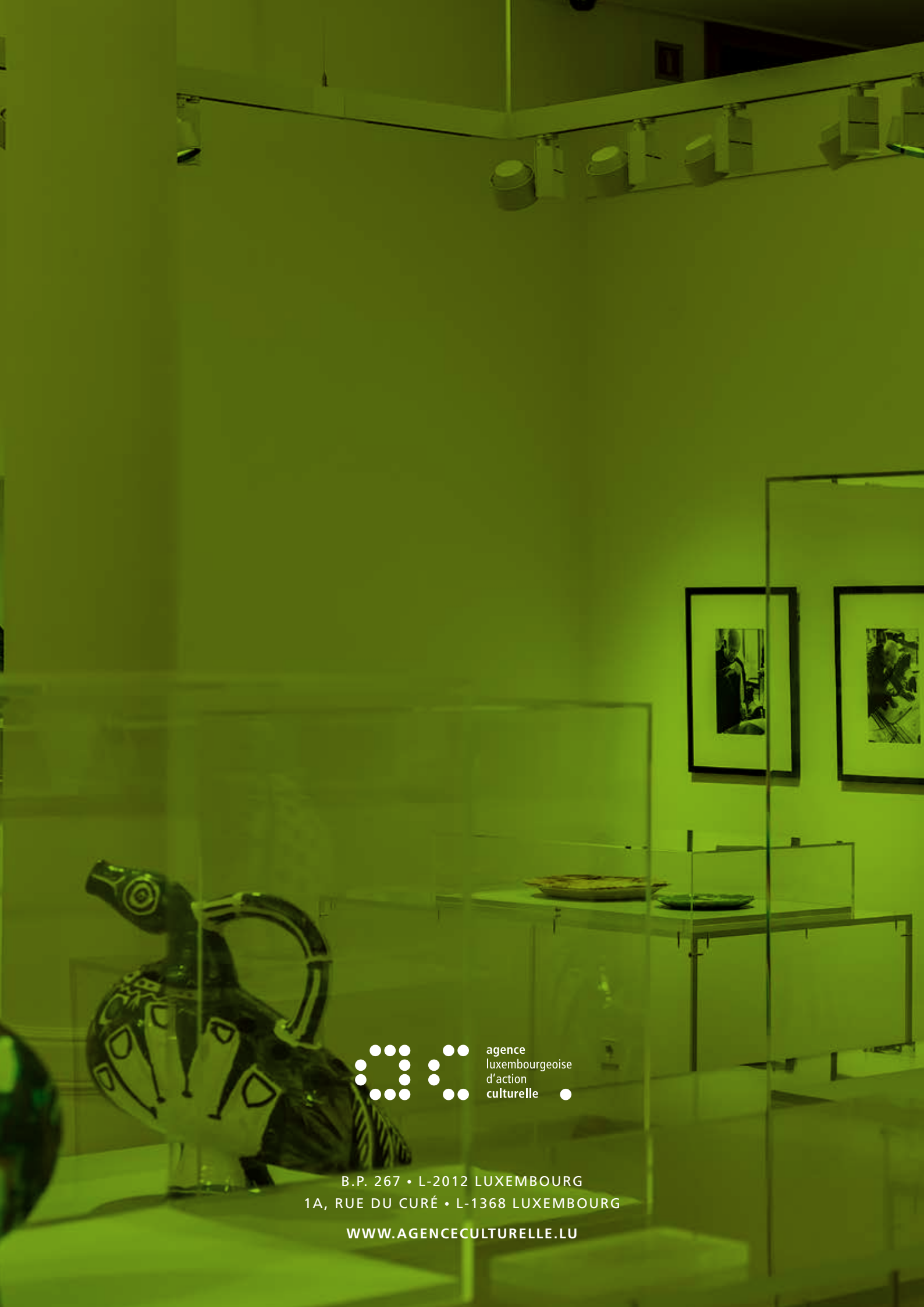
1A, rue du curé
L-1368 Luxembourg

Adresse postale :
B.P. 267
L-2012 Luxembourg

Tél : (+352) 46 49 46 1
agence.culturelle@culture.lu
www.agenceculturelle.lu

N° TVA LU20554443
R.C.S. Luxembourg F774

Conception graphique : StudioPolenta.com



agence
luxembourgeoise
d'action
culturelle

B.P. 267 • L-2012 LUXEMBOURG
1A, RUE DU CURÉ • L-1368 LUXEMBOURG

WWW.AGENCECULTURELLE.LU